

Ambasciata della Repubblica Ceca in Italia



ISTITUTO CULTURALE CECO

ČESKÉ CENTRUM

## **MEDITERRANEA 2009** **FESTIVAL INTERCONTINENTALE DELLA LETTERATURA E DELLE** **ARTI**

in collaborazione con  
**Biblioteca Europea di Roma**

e con il patrocinio di  
**Ambasciata della Repubblica Ceca in Italia**  
e  
**Istituto Culturale Ceco di Roma**

presenta

### **JOSEF ČAPEK : PAN - EVROPA**

Mostra grafica di Josef Čapek - Incontro con la casa editrice Poldi Libri  
a cura di **Susanna Horvatovičova**

**Giovedì 18 Giugno 2009, ore 18.30**

**Biblioteca Europea di Roma**

via Savoia 13/15, Roma

Ingresso libero

Nell'ambito di **Mediterranea 2009- Festival Intercontinentale della Letteratura e delle Arti** si inaugura **giovedì 18 giugno 2009 ore 18.30** nella Biblioteca Europea l'incontro letterario e l'esposizione di libri illustrati dedicata a **Josef Čapek: Pan – Evrop**, a cura di **Susanna Horvatovičova**.

Nel corso dell'inaugurazione della mostra avrà luogo l'incontro con la casa editrice italiana **Poldi Libri**. L'ospite della serata sarà il boemista e traduttore **Davide Sormani**, che illustrerà, insieme alla curatrice, i programmi e le attività della casa editrice e presenterà, in particolare, **L'Ombra della felce** di Josef Čapek (*Stín kapradiny* (Praga 1930), trad. di D. Sormani, Edizioni Poldi Libri, 2007), collegando il libro al quadro più ampio della produzione letteraria dello scrittore ceco, anche in relazione alla sua attività di pittore e grafico.

**EU2009.CZ**



L'**esposizione Pan Evropa** (18.06. - 5.07.2009) è dedicata alle opere tipografiche e grafiche di **Josef Čapek** (Hronov, 1887 - Bergen Belsen, 1945). L'autore, uno dei maggiori esponenti delle prime avanguardie ceche, è rimasto famoso per suoi inconfondibili personaggi e le sue satire pubblicate dalle principali case editrici ceche. L'artista, passando dallo stile cubo-espressionista dai tratti futuristi al realismo magico, ha lasciato dietro di sé una ricca produzione di opere pittoriche e grafiche, nonché una notevole serie di saggi e articoli legati al campo dell'arte e della pubblicitaria.

La mostra delle prime edizioni di copertine e di *feuilleton* dell'autore metterà in luce il particolare punto di vista di Josef Čapek sul significato dell'arte nell'epoca moderna e sulla stretta relazione che si era creata allora tra le avanguardie cecoslovacche e quelle francesi, tedesche ed italiane. In generale, mostrerà come questi frequenti contatti internazionali tra artisti ed intellettuali abbiano contribuito a tessere e ri-definire il concetto di "**Europa**".

La manifestazione è stata organizzata per la prima volta a Roma grazie alla gentile concessione da parte dell'archivio d'arte ceco *Artarchiv* di Jiří Hůla ([www.artarchiv.cz/abart](http://www.artarchiv.cz/abart)) dei libri illustrati originali.

Ufficio stampa  
Festival *Mediterranea*  
Via del Mascherino, 28  
Tel. 06 68136374  
[info@allegorein.it](mailto:info@allegorein.it)